

РЕЛИГИОВЕДЕНИЕ

# УЧЕНИЕ О СОТВОРЕНИИ ЧЕЛОВЕКА В КОРАНЕ И ПРАВОСЛАВИИ

## СРАВНИТЕЛЬНЫЙ БОГОСЛОВСКИЙ АНАЛИЗ

Священник Назарий (Вайдас) Эйвазов

магистр богословия  
аспирант Московской духовной академии  
141300, Сергиев Посад, Троице-Сергиева Лавра, Академия  
vaidas1987@bk.ru

**Для цитирования:** *Эйвазов Н. С., свящ.* Учение о сотворении человека в Коране и Православии: сравнительный богословский анализ // Богословский вестник. 2019. Т. 32. № 1. С. 52–66. doi: 10.31802/2500-1450-2019-32-52-66

### Аннотация

УДК 291 (297) (281.93)

В статье предпринята попытка произвести сравнительный богословский анализ учения о сотворении человека в двух мировых религиях. Результаты этой работы в перспективе можно использовать для диалога с мусульманами и их просвещения. Актуальность избранной темы несомненна, поскольку конфронтация между мусульманским и христианским миром нарастает, и научные работы, которые могут даже в небольшой степени наладить диалог и взаимопонимание, крайне востребованы. Новизна данной работы заключается в том, что серьезных богословских трудов с системным сравнительным анализом антропологических концепций крайне мало.

В данной статье для репрезентации исламского вероучения будет использован в основном текст Корана, который почитается приверженцами всех мусульманских направлений и служит основой мусульманского законодательства как религиозного, так и гражданского. Из исламских направлений в данной статье затронуты вероучения суннитского и шиитского толка, поскольку именно их приверженцы являются в наше время самыми многочисленными, а предание данных общин — наиболее древнее и авторитетное.

**Ключевые слова:** сравнительное религиоведение, сотворение мира и человека, душа и дух человека, ислам, православие, Коран, Библия, суннизм, шиизм.

**И**стинное представление о человеке, поиск смысла его существования, пути его совершенствования — вот вопросы, которые многие века являлись вожделенными для человеческого познания. Они же часто становились предметом яростных споров в истории многих народов, культур, религий и цивилизаций. Проблема расхождения антропологических представлений существует и в сфере взаимоотношений православия и ислама, что, несомненно, сказывается на реализации принципа добрососедства. Однако, при ближайшем рассмотрении, учение о человеке в этих религиях, помимо отличий, имеет и много общего, что может стать плодотворной почвой для межрелигиозного диалога. Развитие христианско-исламского диалога может принести прекрасные плоды: взаимоуважение и взаимопонимание представителей двух мировых религий и стать основой для многогранного сотрудничества.

В священной книге ислама Творцом, создавшим все существующее, в том числе и человека, является Аллах. Несмотря на то, что о сотворении человека в разных местах Корана говорится часто, такого систематического повествования, какое встречается в книге Бытия, в священной книге мусульман нет.

Согласно Корану, Аллах сотворил небо и землю и то, что находится в них, за шесть дней:

«Аллах — тот, который сотворил небеса и землю и то, что между ними, в шесть дней, потом утвердился на троне»<sup>1</sup>.

В первые два дня были сотворены сами небо и земля, а в следующие четыре дня Аллах творил то, что находится на земле:

«Первые два дня Бог творил небо и землю, которые сначала были единым целым<sup>2</sup>... следующие четыре дня Бог творил то, что находится

1 Коран 32, 4. В данной статье будет использован перевод Корана, выполненный академиком И. Ю. Крачковским: Коран. М.: Наука, 1986. Так как данный перевод ввиду его высокой научной значимости в России считается академическим и литературным, он был рассчитан не только на простых верующих мусульман, но и на учёных-арабистов и корановедов. Также уместно будет привести цитату одного из переводчиков Корана, а именно Эльмира Кулиева, который в предисловии к своей книге подчеркивает, что «наиболее точным является перевод академика Крачковского» (Коран: Перевод смыслов Э. Р. Кулиева. М., 2007. С. 7).

Кроме того, важно заметить, что перевод И. Ю. Крачковского еще содержит в себе комментарии к сурам, включающие важные для настоящей статьи сведения.

2 Коран 21, 30.

на земле, начиная с гор и кончая созданной из воды всякой живой вещью»<sup>3</sup>.

Первое упоминание о сотворении человека встречается в начальных стихах Корана, где Аллах говорит ангелам о Своем намерении создать наместника на земле:

«И вот, сказал Господь твой ангелам: Я установлю на земле наместника. Они сказали: Разве Ты установишь на ней того, кто будет там производить нечестие и проливать кровь, а мы возносим хвалу Тебе и святим Тебя? Он сказал: поистине, Я знаю то, чего вы не знаете»<sup>4</sup>.

Умар ибн Касир (1301–1373), один из самых древних и авторитетных толкователей Корана суннитского направления, комментирует данный стих так:

«Аллах ответил на вопрос ангелов: воистину, Я знаю то, чего вы не знаете! Т. е. сотворение этого существа принесёт больше пользы, чем вреда, о котором вы упомянули... Я создам среди них пророков и пошлю посланников. Я также создам среди них праведников, мучеников, правоверных, аскетов, поклоняющихся, кротких, набожных, ученых, которые будут практиковать их знания, и тех, кто любит Аллаха и следует за Его посланниками»<sup>5</sup>.

В Коране также многократно упоминается о том, что Аллах сотворил человека из глины:

«Он создал его из праха, потом сказал ему: “Будь!” — и он стал... Он прекрасно сделал всякую вещь, которую сотворил, и начал творение человека из глины... Мы уже создали человека из эссенции глины... Мы ведь создали их из пристающей глины... Я сотворю человека из звучащей, из глины, облеченной в форму... Он сотворил человека из звучащей глины, как гончарная»<sup>6</sup>.

Исламский исследователь Корана нашего времени, анализируя данные стихи, утверждает, что Аллах в начале творения человека смешал глину с водой, которая превратилась в грязь. Затем из этой

3 Журавский А. В. Ислам. М., 2004. С. 101.

4 Коран 2, 30.

5 Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашки. Комментарии Великого Корана. М., 2015. Т. 1. С. 55.

6 Коран 3, 59; 15, 28; 23, 12; 32, 7; 37, 11; 55, 14.

глины Он сформировал тело Адама. Глина долгое время сохла, пока не превратилась в звучащую глину:

«Почва, из которой был создан Адам, имеет множество названий... для каждого этапа используется отдельное название почвы... после смешивания с водой глина или почва превращается в грязь. Затем оставленная сохнуть материя получает название вязкой глины. По прошествии некоторого времени она темнеет и источает запах — черная гладкая глина. Именно из этого вещества Господь сформировал тело Адама. Его бездушное тело сохло еще некоторое время и превратилось в то, что известно в Коране как звучащая глина. Адам был создан из вещества, близкого к гончарной глине, которая звенит при легком постукивании»<sup>7</sup>.

О том, что тело Адама было сформировано из глины и долгое время сохло, указывается и в хадисах:

«Когда Аллах сделал форму Адама в Саду, Он оставил его на столь долго, сколь угодно Ему было»<sup>8</sup>.

Далее в Коране указывается, что Аллах спустя некоторое время одухотворил тело Адама:

«Вот сказал Господь твоим ангелам: Я создаю человека из глины. А когда Я его завершу и вдуну в него от Моего духа, то падите, поклоняясь ему... потом выровняйте его и вдуну в него от Своего духа и устройте вам слух, зрение и сердца»<sup>9</sup>.

По мнению одного из авторитетных суннитских толкователей Корана XIV века Абд ар-Рахмана бин Насира ас-Саадия, под словом «дух» следует понимать разумную душу:

«Когда Всевышний Аллах завершил сотворение человеческого тела и вдохнул в него душу, ангелы убедились в превосходстве человеческого знания над познаниями обитателей небес. Именно поэтому Аллах повелел им поклониться человеку»<sup>10</sup>.

7 *Стейси А.* История Адама. М., 2010. С. 3.

8 *Аль Имам Муслим.* Хадисы Сахих аль-Муслим. М., 2009. С. 583.

9 Коран 32, 9; 38, 71–72.

10 *Абд ар-Рахман бин Насир ас-Саади.* Толкование Священного Корана. М., 2012. Т. 3. С. 70.

Согласно же шиитским толкователям, каждый человек носит в себе частицу Бога. В подтверждение можно привести следующее толкование Корана:

«Один из показателей благородства и достоинства человека состоит в том, что он носит в себе частицу Божьего духа. Помещенное рядом с именем Аллаха слово “рух” (дух) приобретает возвышенный смысл, то есть смысл именного того святого духа, о котором идет речь в выражении “и вдул в него от Своего духа”. Это напоминает нам о том, что человек, сотворенный из комка глины, является, тем не менее, носителем духа Аллаха. Одна часть его существа связана с землей, другая — с престолом Всевышнего»<sup>11</sup>.

Кроме того, и в другом месте вышеупомянутого толкования имеется аналогичное подтверждение:

«Слово “выровнял” образовано от “совершенствовать”, “дополнять” и подразумевает все стадии развития, которые проходит человеческий плод от зародыша до состояния, когда можно уже различить все члены тела, а также все те метаморфозы, которые пережил Адам (да будет мир с ним!) с момента сотворения его из глины до того, как Господь вдохнул в него частицу Своего Духа»<sup>12</sup>.

Также важно отметить, что Аллах, согласно Корану, дал отнюдь не много сведений о душе, поэтому попытки познания ее сущности в исламе не одобряются:

«Они спрашивают тебя о духе. Скажи: Дух от повеления Господа моего. Даровано вам знания только немного»<sup>13</sup>.

Насир ас-Саади комментирует данный стих так:

«Не следует оставлять важные вопросы и расспрашивать о душе, знание о которой сокрыто от людей. Ни один человек не способен описать душу или ее сущность. И в этом нет необходимости, тем более что многие люди лишены знаний, в которых нуждаются все творения.

11 Свет Священного Корана: разъяснения и толкования. СПб., 2008. Т. 9. С. 15. Данный труд в десяти томах был составлен в наше время группой мусульманских ученых, которые объединили труды древних шиитских толкователей (аль-Мизан, аль-Кумми, аль-Баян, Махзан аль-Ирфан, аль-Бурхан) и создали толкование на каждый стих Корана.

12 Там же. С. 16.

13 Коран 17, 85.

Знание о тонкостях души не принесет людям большой пользы, тем более что люди не ведают о других более важных вещах»<sup>14</sup>.

В стихах Корана также есть упоминание о сотворении первой женщины, которая была взята из Адама:

«О люди! Бойтесь вашего Господа, который сотворил вас из одной души и сотворил из нее пару ей, а от них распространил много мужчин и женщин»<sup>15</sup>.

Толкуя этот стих, ас-Саади пишет:

«Господь сотворил из него (Адама) супругу на пользу ему, чтобы он мог сблизиться с ней и найти в ней умиротворение...сотворение из человека пары ему указывает на необходимость соблюдения супругами обязанностей друг перед другом, которые определяются тем, что женщина произошла от мужчины»<sup>16</sup>.

Важно заметить, что в Коране не упоминается имя первой женщины, но, согласно мусульманскому преданию, ее звали Хаввой (араб. حواء), то есть Евой: «Если бы не Хавва, то женщины не обманывали бы своих мужей»<sup>17</sup>.

В результате сравнения православного и исламского вероучения о человеке можно выделить следующее. Как в православном, так и в исламском учении мир и человек были сотворены за шесть дней:

«И увидел Бог все, что Он создал, и вот, хорошо весьма. И был вечер, и было утро: день шестой. Так совершены небо и земля, и все воинство их»<sup>18</sup>.

Также первый человек был сотворен из праха земного: «И создал Господь Бог человека из праха земного»<sup>19</sup>. Аналогичное сходство есть и в сотворении Евы, которая была взята из Адама:

«И создал Господь Бог из ребра, взятого у человека, жену, и привел ее к человеку»<sup>20</sup>.

14 Абд ар-Рахман бин Насир ас-Саади. Указ. соч. Т. 2. С. 415.

15 Коран 4, 1.

16 Абд ар-Рахман бин Насир ас-Саади. Указ. соч. Т.1. С. 452.

17 Мухаммад аль-Бухари. Сахих аль-Бухари. Сборник Хадисов // The Comprehensive Muslim e-Library. URL: <http://www.muslim-library.com/dl/books/ru4264.pdf>.

18 Быт. 1, 31; 2, 1.

19 Быт. 2, 7.

20 Быт. 2, 22.

Еще одно сходство имеется в повествовании об одухотворении первого человека: «Вдунул в лице его дыхание жизни, и стал человек душою живою»<sup>21</sup>. Отличительной чертой является то, что душа человека в православном учении не единосущна Богу:

«Он — Бог, а она (душа) — не Бог; Он — Господь, а она — раба; Он — Творец, а она — тварь; Он Создатель, а она — создание; ничего нет общего в Его и ее естестве»<sup>22</sup>.

Кроме того, как учит прп. Исидор Пелусиот, душа в силу своей богообразности имеет божественные свойства, но не божественную природу:

«Признаём мы, что душа божественна и бессмертна, однако же не единосущна с Пребожественным и Царственным естеством и не часть сего Божественного, Творческого и присносущного естества. Ибо если бы она была частью одного неизреченного естества, то не грешила бы, не была бы судима. Если же терпит это, то, по справедливости, должны мы верить, что она — творение, а не часть высочайшей Сущности. Иначе окажется, что Божеское естество судит Само Себя»<sup>23</sup>.

Следующим важным отличительным признаком в этом пункте является то, что в Коране душа и дух являются синонимами. Например, в исламской энциклопедии встречается такое объяснение: «Рух (араб. روح) — это дух; душа, которая дает телу жизнь»<sup>24</sup>.

В православном же учении, начиная со Священного Писания и заканчивая творениями святых отцов Церкви, указывается на нетождественность души и духа:

«Ибо слово Божие живо и действенно и острее всякого меча обоюдоострого: оно проникает. д. разделения души и духа, составов и мозгов и судит помышления и намерения сердечные»<sup>25</sup>.

Святой Иустин Философ отличает душу от духа, называя дух высшей частью души: «Тело есть жилище души, а душа — жилище духа, и эти три

21 Быт. 2, 7.

22 Макарий Великий, прп. Беседа 49, 4 // Макарий Великий, прп. Духовные беседы. М., 2013. С. 148.

23 Исидор Пелусиот, прп. Письмо 27, 1 // Исидор Пелусиот, прп. Письма. М., 2001. Т. 3. С. 37.

24 Али заде Айдын Ариф оглы. Исламский энциклопедический словарь. Баку, 2007. С. 364.

25 Евр. 4, 12.

сохраняются в тех, которые имеют надежду и веру в Бога»<sup>26</sup>. В творениях сщмч. Иринея Лионского встречается аналогичное утверждение:

«Совершенный человек... состоит из трех: плоти, души и духа, из коих один, то есть дух, спасает и образует, другая, то есть плоть, соединяется и образуется, а средняя между этими двумя, то есть душа, иногда, когда следует духу, возвышается им, иногда же, угождая плоти, ниспадает в земные похотения»<sup>27</sup>.

Также святитель Иоанн Златоуст учил о трёхсоставной человеческой природе:

«Душа в человеке занимает середину: с одной стороны, тело склоняет ее к удовольствиям, с другой — дух влечет к Богу, побуждая благословлять Его, то есть проповедовать Его и прославлять всегда»<sup>28</sup>.

Кроме того, здесь важно привести слова святителя Феофана Затворника, который учит:

«В человеке надо различать душу и дух. Дух содержит чувство Божества — совесть и ничем неудовлетворенность. Он есть та сила, которая вдохнута в лицо человека при сотворении. Душа — низшая сила или часть той же силы, назначенная на ведение дел земной жизни. Она такого чина, как и душа животных, но возвышена ради сочетания с нею духа»<sup>29</sup>.

В книге по православной антропологии протоиерея Вадима Леонова можно найти следующее определение духа:

«Дух человеческий — это высшая часть души, соединяющая человека со сверхчувственным миром и позволяющая ему находиться в благодатном единстве с Богом, воспринимать божественные энергии и тем самым обоживаться»<sup>30</sup>.

26 Цит. по: *Леонов В., прот.* Основы православной антропологии: учебное пособие. М., 2013. С. 73.

27 *Иринея Лионский, сщмч.* Против ересей 5, 9:1 // *Иринея Лионский, сщмч.* Против ересей. Доказательство апостольской проповеди. М., 2010. С. 468.

28 *Иоанн Златоуст, свт.* Беседа на псалом 102 // *Иоанн Златоуст, свт.* Творения: в 12 т. СПб., 1898. Т. 5. Кн. 1. С. 732.

29 *Феофан Затворник, свт.* Наставления в духовной жизни. М., 2012. С. 157.

30 *Леонов В., прот.* Указ. соч. С. 74.

Кроме того, согласно учению святых отцов Церкви, Господь Бог прежде, чем сотворить человека, не объявлял о своем намерении ангелам, а этому предшествовало некое «совещание» Божественных Лиц:

«И сказал Господь: сотворим человека по образу Нашему и по подобию Нашему»<sup>31</sup>.

Вот что по этому поводу пишет святитель Василий Великий:

«В начале, при сотворении мира, видим, что Бог беседует с Сыном и Духом... Ибо кому говорит “сотворим” если не Слову и Единородному Сыну, через Которого, по слову евангелиста, все начало быть, и Духу, о Котором написано: Дух Божий, сотворивший меня?»<sup>32</sup>

Аналогичное подтверждение встречается и в учении святителя Иоанна Златоуста:

«Как это возможно, чтоб ангел вступал в совещание с Господом, создание — с Создателем? Дело ангелов состоит не в том, чтобы вступать в совещание (с Богом), а в том, чтобы предстоять и служить... Кто это такой, кому говорит Бог: сотворим человека?... Единородный Сын Божий, равный Отцу по существу, имже вся быша? Ему говорит (Отец): сотворим человека по образу нашему и по подобию»<sup>33</sup>.

Кроме того, данное «совещание», которое в православном богословии получило название Предвечного Совета указывает на особое место человека в замысле Божиим:

«Был совет, смотрение и сообщение, не потому, однако, будто Бог имеет нужду в совете — этого да не будет, — но чтобы самым способом выражения показать нам достоинство творимого»<sup>34</sup>. «Единородный Сын открыл и исполнил этот Совет через Свое Воплощение, став Вестником Великого и Предвечного Совета Бога Отца»<sup>35</sup>.

31 Быт. 1, 26.

32 *Василий Великий, свт.* Опровержение на защитительную речь злочестивого Евномия // *Василий Великий, свт.* Творения. М., 2008. Т. 1. С. 208.

33 *Иоанн Златоуст, свт.* Беседы на книгу Бытия. Беседа 8 // Творения. Т. 4. Кн. 2. С. 736–737.

34 Там же. С. 735.

35 *Максим Исповедник, прп.* Главы о богословии и домостроительстве воплощения Сына Божия. Сотница 2, 23 // *Максим Исповедник, прп.* Творения. М., 1993. Т. 1. С. 238.

Далее следует показать отличия в рассказе об одухотворении человека. В православном вероучении душа и тело творятся одновременно, а не одно прежде другого. Прп. Иоанн Дамаскин по этому поводу пишет так:

«Тело и душа сотворены в одно время; а не так, как пустословил Ориген, что одна прежде, а другое после»<sup>36</sup>

Приведем также слова святителя Григория Нисского:

«Не следует предполагать, будто бы души, как оболещают себя язычники, сначала вращались во вселенной, а затем, обременившись каким-то пороком, оказались неспособны двигаться вместе со скоростью полюса и ниспали на землю. Не следует также утверждать, словно бы человек сначала был создан подобным изваянию из глины и будто для этого изваяния была сотворена душа. Ибо в таком случае умная природа окажется менее стоящей, чем создание из глины. Поскольку человек, состоящий из души и тела, есть одно, то мы предполагаем одно общее начало его состава, так что он ни старше, ни моложе самого себя, и в нем не прежде телесное, а потом другое. Напротив, мы утверждаем, что предвещающим Божиим могуществом, согласно с изложенным несколько выше учением, приведена в бытие вся полнота человеческого естества... В сотворении же каждой части мы не противопоставляем одного другому: души телу и наоборот, — чтобы человек, разделяемый разностью во времени, не был поставлен в разлад с самим собою»<sup>37</sup>.

Эта точка зрения была подтверждена и соборными решениями:

«Церковь же, наученная Божественными Писаниями, утверждает, что душа сотворена вместе с телом, а не так, что одно прежде, а другое после, как казалось сумасбродству Оригена»<sup>38</sup>.

Итак, подводя итоги данной работы, следует отметить, что на основании сведений Корана и его толкований были затронуты самые важные аспекты исламского вероучения о сотворении человека. Кроме того, через призму Священного Писания и Священного Предания, а также трудов православных богословов были системно сопоставлены

36 *Иоанн Дамаскин, прп.* Точное изложение Православной веры. М., 2010. С. 209.

37 *Григорий Нисский, свт.* Об устройении человека 29 // *Григорий Нисский, свт.* Творения. Т. 1. М., 1861. С. 198.

38 *Деяния Вселенских соборов.* Казань, 1913. Т. 5. С. 291.

и раскрыты сходства и различия учения о сотворении человеке в двух мировых религиях.

Сходства заключаются в том, что:

- 1) Адам сотворен из праха земного, и жена его Ева была взята из него;
- 2) душа не рассматривается как продукт деятельности нервных клеток мозга и признаётся, что человек был одухотворён Богом;
- 3) первозданный человек обладал реальным физическим телом, которое имело природное единство с подчиненным ему тварным миром.

Различия заключаются в том, что:

- 1) Аллах, перед тем как сотворить человека, объявляет о своем намерении ангелам, в то время как в православном вероучении имеет место так называемый Предвечный Совет Пресвятой Троицы;
- 2) тело и душа, по Корану, были сотворены отдельно друг от друга, в то время как православное богословие настаивает на одновременности творения этих двух составляющих человеческой природы;
- 3) душа человека единосущна Аллаху и имеет божественную природу; в православном учении душа человека является творением Божиим;
- 4) в Коране нет учения о различии души и духа, в православном же учении душа и дух нетождественны.

Таким образом, в учении о сотворении человека в двух мировых религиях имеется ряд существенных отличий, однако присутствует много общих положений. На основании вышеизложенных сравнений можно сделать вывод о том, что определенный потенциал для выстраивания диалога содержится в изучении антропологии двух мировых религий. Также, приступая к просветительской миссии, необходимо раскрывать именно те аспекты антропологического учения мусульман, которые ближе всего к православной традиции.

Кроме того, надо отметить, что в данной статье для репрезентации исламского вероучения был использован текст Корана и вероучения

суннитского и шиитского направлений, не были затронуты традиции истолкования текстов Корана иными течениями ислама.

Итак, если в данной области вероучения на основании этих положений четко разграничить сходство и различие представлений, то в будущем можно будет избежать, как минимум, недопонимания и вытекающих из этого конфликтов. Противостояние христианского и мусульманского мира, как это ни печально, является фактом современной жизни, а результат этой конфронтации весьма конкретен — многочисленные человеческие жертвы на фоне тотального взаимного непонимания. Диалог между христианами и мусульманами, поиск средств к мирному сосуществованию, стремление к нравственному изменению сторон, смене конфронтационной методологии общения в наше время столь важны, что любые конструктивные предложения, исследования и проекты в этом направлении вызывают неподдельный интерес с обеих сторон.

Завершить данное исследование можно словами профессора А. И. Осипова из его интервью под названием «Мусульманство — это ближайшая к христианству религия». Он обозначил схожесть христианства и ислама в том, что:

«Мусульманская религия — это, по существу, ветхозаветная религия, хотя в ней присутствуют и элементы религии христианской. В этом отношении она превзошла иудаизм, для которого Христос — лжемессия, а их ожидаемый мессия является для христиан — антихристом»<sup>39</sup>.

## Библиография

### Источники

Библия. Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета. М.: Российское Библейское общество, 2009.

*Абд ар-Рахман бин Насир ас-Саади*. Толкование Священного Корана: в 3 томах. М.: Умма, 2012.

*Абуль-Фидаа Исмаила ибн Умара ибн Касира ад-Димашки*. Комментарии Великого Корана в 4 томах. М.: Рисаля, 2015.

*Аль Имам Муслим*. Хадисы Сахих аль-Муслим. М.: Сад, 2009.

*Василий Великий, свт.* Творения. Т. 1. М.: Сибирская Благовонница, 2008.

39 *Осипов А. И.* Мусульманство — это ближайшая к Христианству религия // Святоотеческая литература. URL: <http://www.biblioteka3.ru/biblioteka/osipov/intervju-nacionalnyj-kontrol.html>.

- Григорий Нисский свят.* Творения. Т. 1. М.: Тип. В. Готье, 1861.
- Иоанн Дамаскин, прп.* Точное изложение Православной веры. М.: Сибирская Благовонница, 2010.
- Иоанн Златоуст, свят.* Творения: в 12 т. СПб.: СПбДА, 1898. Т. 4, 5.
- Иринеи Лионский, свят.* Против ересей. Доказательство апостольской проповеди. М.: Православный паломник, 2010.
- Исидор Пелусиот, прп.* Письма: в 3-х томах. М.: Издательство имени святителя Игнатия Ставропольского, 2001.
- Коран на арабском языке. Казань: Академия познания, 2011.
- Коран / пер. и комм. И. Ю. Крачковского. М.: Наука, 1986.
- Коран: Перевод смыслов Э. Р. Кулиева. М.: Умма, 2007.
- Макарий Великий, прп.* Духовные беседы. М.: Сретенский ставропигиальный мужской монастырь, 2013.
- Максим Исповедник, прп.* Творения. М.: Мартис, 1993. Т. 1.
- Мухаммад аль-Бухари.* Сахих аль-Бухари. Сборник Хадисов // The Comprehensive Muslim e-Library. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.muslim-library.com/dl/books/ru4264.pdf> (дата обращения 05.10.2018).
- Феофан Затворник, свят.* Наставления в духовной жизни. М.: Правило веры, 2012.

### Литература

- Алипий (Кастальский-Бороздин), архим., Исайя (Белов), архим.* Догматическое Богословие. Сергиев Посад: СТСЛ, 2010.
- Деяния Вселенских соборов. Т. V. Казань: Центральная типография, 1913.
- Журавский А. В.* Ислам. М.: Весь Мир, 2004.
- Леонов В., прот.* Основы православной антропологии: учебное пособие. М.: Изд-во Московской Патриархии Русской Православной Церкви, 2013.
- Осипов А. И.* Мусульманство — это ближайшая к Христианству религия // Святоотеческая литература. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.biblioteka3.ru/biblioteka/osipov/intervju-nacionalnyj-kontrol.html> (дата обращения 17.12. 2018).
- Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования. Том I–X. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2008.
- Стейси А.* История Адама. М.: Дом ислама, 2010.

## The Doctrine of the Creation of Man in The Quran and Orthodoxy: A Comparative Theological Analysis

**Priest Nazarij (Vaidas) Eyvazov**

MA in Theology

PhD student of Moscow Theological Academy

Holy Trinity-St. Sergius Lavra, Sergiev Posad 141300, Russia

vaidas1987@bk.ru

**For citation:** Eyvazov, Nazarij (Vaidas), priest. "The Doctrine of the Creation of Man in The Quran and Orthodoxy: A Comparative Theological Analysis". *Theological Herald*, vol. 32, no. 1, 2019, pp. 52–66. (In Russian) doi: 10.31802/2500-1450-2019-32-52-66

**Abstract.** The article attempts to make a comparative theological analysis of the doctrine of the creation of man in two world religions. The results of this work in the future can be used for dialogue with Muslims and their enlightenment. The relevance of the chosen topic is undoubted, since the confrontation between the Muslim and Christian world is growing, and scientific work, which can even to a small extent establish dialogue and mutual understanding, is extremely in demand. The novelty of this work lies in the fact that there are very few serious theological works with a systemic comparative analysis of anthropological concepts. This article will mainly use the text of the Koran, which is revered by adherents of all Muslim directions and serves as the basis of Muslim legislation, both religious and civil, to represent Islamic dogma. Of the different Islamic sects, the A. concentrates on the creeds of the Sunni and Shiite persuasion, since it is their supporters in our time that are the most numerous, and the tradition of these communities is the most ancient and authoritative.

**Keywords:** comparative religious studies, creation of the world and man, soul and spirit of man, Islam, Orthodoxy, Koran, Bible, Sunnism, Shiism.

### References

- Abd ar-Rahman bin Nasir as-Saadi. *Tolkovanie Sviashchennogo Korana: v 3 tomakh [The Commentary of the Holy Quran: in 3 Volumes]*. Moscow: Umma, 2012. (In Russian)
- Abu'l-Fida Ismail ibn Umar ibn Kathir ad-Dimashqi. *Kommentarii Velikogo Korana v 4 tomakh [Commentaries on the Great Quran: in 4 Volumes]*. Moscow: Risalya, 2015. (In Russian)
- Al' Imam Muslim. *Hadisy Sahih al'-Muslim*. Moscow: Sad, 2009.
- Basil the Great, St. *Tvoreniia [Works]*. Vol. 1, Moscow: Sibirskaiia blagozvonitsa, 2008. (In Russian)
- Irenaeus Lugdunensis, St. *Protiv eresej. Dokazatel'stvo apostol'skoj propovedi [Against heresies. Proof of the apostolic sermon]*. Moscow: Pravoslavnyi palomnik, 2010. (In Russian)
- Isidor Pelusiot, rev. *Pis'ma: v 3-h Tomakh [Letters: in 3 Volumes]*. Moscow: Izdatel'stvo imeni sviatitelia Ignatii Stavropol'skogo, 2001. (In Russian)
- John of Damascus, rev. *Tochnoe Izlozhenie Pravoslavnoj very [An Exact Statement of the Orthodox Faith]*. Moscow: Sibirskaiia blagozvonitsa, 2010. (In Russian)

- John Chrysostom, St. *Tvoreniia v 12 tomakh [Works in 12 Volumes]*. Vol. 4, vol. 5, Saint-Petersburg: St. Petersburg Theological Academy, 1898. (In Russian)
- Kastal'skii-Borozdin, Alipii, arhim., Isaiia (Belov), arhim. *Dogmaticheskoe Bogoslovie [Dogmatic Theology]*. Sergiev Posad: Holy Trinity-St. Sergius Lavra, 2010. (In Russian)
- Koran [Quran]*. Translated by I. Yu. Krachkovsky, Moscow: Nauka, 1986. (In Russian)
- Koran [Quran]*. Translated by E. R. Kuliev, Moscow: Umma, 2007. (In Russian)
- Koran na Arabskom jazike [Quran in Arabic]*. Kazan': Akademiia poznaniia, 2011.
- Leonov, V., archpriest. *Osnovy pravoslavnoj antropologii [Fundamentals of the Orthodox Anthropology]*. Moscow: Izdatel'stvo Moskovskoi Patriarkhii Russkoi Pravoslavnoi Tserkvi, 2013. (In Russian)
- Macarius the Great, rev. *Dukhovnye besedy [Spiritual Homilies]*. Moscow: Sretenskii stavropigial'nyi muzhskoi monastyr', 2013. (In Russian)
- Maximus the Confessor, rev. *Tvoreniia [Works]*. Vol. 1, Moscow: Martis, 1993. (In Russian)
- Muhammad al'-Buhari, Sahih al'-Buhari. *Sbornik Hadisov [Collection of Hadis]*. [www.muslim-library.com/dl/books/ru4264.pdf](http://www.muslim-library.com/dl/books/ru4264.pdf).
- Osipov, A. I. "Musul'manstvo — éto blizhaishaia k Xristianstvu religia" ["Islam is the Religion closest to Christianity"]. *Sviatootecheskaia literatura [Patristic literature]*. [www.biblioteka3.ru/biblioteka/osipov/intervju-nacionalnyj-kontrol.html](http://www.biblioteka3.ru/biblioteka/osipov/intervju-nacionalnyj-kontrol.html).
- Theophan Zatvornik, St. *Nastavleniia v dukhovnoj zhizni [Instructions in the Spiritual Life]*. Moscow: Pravilo very, 2012. (In Russian)
- Steisi, A. *Istoriia Adama [History of Adam]*. Moscow: Dom islama, 2010. (In Russian)
- Svet Sviashchennogo Korana: Raz'iasneniia i tolkovaniia. Tom I–X. [The Light of the Holy Quran: Explanations and Interpretations]*. Vol. 1–10, Saint-Petersburg: Fond issledovaniia islamskoï kul'tury, 2008.
- Zhuravskii, A. V. *Islam. [Islam]*. Moscow: Ves' mir, 2004. (In Russian)